



**ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΟ ΝΤΥΣΣΕΛΝΤΟΡΦ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

Ντύσσελντορφ, 26 Φεβρουαρίου 2008  
ΑΠ Φ.2152.1 / ΑΣ 31

Προς: ΥΠΕΞ - Β4 Δ/ση  
Κοιν.: ΥΠΕΞ  
- Δ. Γ. ΥΦΥΠΕΞ κ. Π. Δούκα  
- Γρ. Γ.Γ. ΔΟΣ & ΑΣ  
- Γρ. Β' Γεν. Δ/ντού  
- Β8 Δ/ση  
- Γραφεία ΟΕΥ Βερολίνου, Μονάχου  
Συνδέσμους και επιμελητήρια  
Ε.Δ.: - Υπ' όψιν κ. Γεν. Προξένου

**Θέμα: Εξέλιξη εμπορικών συναλλαγών Ελλάδος – Βόρειας Ρηνανίας Βεστφαλίας  
(Ιανουάριος- Δεκέμβριος 2007)**

Οι ελληνικές εξαγωγές προς τη Β. Ρηνανία Βεστφαλία παρουσίασαν αύξηση κατά 4,8% το 2007 έναντι του 2006. Συγκεκριμένα, οι ελληνικές εξαγωγές ανήλθαν σε 590,9 εκ € κατά το διάστημα αυτό, έναντι 563,9 εκ € το 2006.

**Εμπορικές συναλλαγές με Βόρεια Ρηνανία- Βεστφαλία (NRW)**

Έτος	Ιανουάριος -Δεκέμβριος 2006	Ιανουάριος -Δεκέμβριος 2007 (προσωρινά στοιχεία)
<b>Αξία συναλλαγών (σε 1000 Ευρώ)</b>		
Εξαγωγές Ελλάδας προς NRW	563875	590941
Εισαγωγές Ελλάδας από NRW	1159855	1215528
Εμπορικό ισοζύγιο (εξαγ-εισαγ)	<b>-595980</b>	<b>-624587</b>
<b>Μεταβολή σε σχέση με το προηγούμενο έτος (%)</b>		
Εξαγωγές Ελλάδας προς NRW		4.8
Εισαγωγές Ελλάδας από NRW		4.8
Εμπορικό ισοζύγιο (εξαγ-εισαγ)		4.8

Οι εξαγωγές της Β. Ρηνανίας Βεστφαλίας παρουσίασαν αύξηση κατά 4,8% (από 1.159,8 εκ € ανήλθαν σε 1.215,5 εκ €). Έτσι, παρά την αύξηση των ελληνικών εξαγωγών, το εμπορικό ισοζύγιο παρέμεινε ελλειμματικό και το ύψος του διευρύνθηκε κατά 4,8% (από – 595.9 εκ € σε – 624,6 εκ €).

Κατά κατηγορίες προϊόντων, οι κυριότερες εξαγωγές της Ελλάδος προς τη Β. Ρηνανία Βεστφαλία αφορούσαν είδη διατροφής φυτικής προέλευσης (18,6% επί της συνολικής αξίας των εξαγωγών), κράματα σιδήρου (25,2%), βιομηχανικά ενδιάμεσα προϊόντα (12,1%) και είδη ένδυσης (7,1%). Από τις κατηγορίες αυτές, αύξηση παρατηρήθηκε στις εξαγωγές κραμάτων σιδήρου (κατά 86,9%) και βιομηχανικών ενδιάμεσων προϊόντων (κατά 7,1%). Αντιθέτως, πτώση

κατά 10,1% σημειώθηκε στις εξαγωγές ειδών διατροφής φυτικής προέλευσης, κατά 22,7% στα είδη ένδυσης από μετάξι ή συνθετικές ίνες, και κατά 44,4% στα είδη ένδυσης από βαμβάκι.

Η διάρθρωση των εξαγωγών της χώρας μας προς τη Β. Ρηνανία Βεστφαλία είναι σε γενικές γραμμές παρόμοια με αυτή προς το σύνολο της Ο.Δ. Γερμανίας. Εξαίρεση αποτελούν τα κράματα σιδήρου, κατηγορία στην οποία η Β. Ρηνανία Βεστφαλία απορρόφησε το σύνολο των εισαγωγών της Γερμανίας από την Ελλάδα.

Σημειώνεται ότι η Β. Ρηνανία Βεστφαλία αποτελεί έναν από τους σημαντικότερους προορισμούς των ελληνικών προϊόντων στην Ο.Δ. Γερμανίας, απορροφώντας το 28,6% των εισαγωγών ειδών διατροφής φυτικής προέλευσης από την Ελλάδα, το 40,2% των εισαγωγών βιομηχανικών ενδιάμεσων προϊόντων και το 29,2% επί του συνόλου.

Σε ότι αφορά τις εξαγωγές της Β. Ρηνανίας Βεστφαλίας προς την Ελλάδα, οι κυριότερες κατηγορίες είναι τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός (78,2 εκ ευρώ), ηλεκτροτεχνικά προϊόντα (80,5 εκ €), φαρμακευτικά προϊόντα (64,3 εκ €), οχήματα (57,4 εκ €), πλαστικές ύλες (54 εκ €), χαρτικά (30,1 εκ €) και είδη διατροφής ζωικής προέλευσης (γάλα 42 εκ € και κρέας 29 εκ €).

Η Προϊσταμένη

Αντιγόνη Μαριόλη  
Γραμματέας ΟΕΥ Γ΄

Συν.: σελ. 3

**Εισαγωγές Βόρειας Ρηνανίας Βεσφαλίας και της Ο. Δ. Γερμανίας από την Ελλάδα  
Ιανουάριος - Δεκέμβριος 2007, κατά ομάδες προϊόντων**

Ομάδα προϊόντων	Βόρεια Ρηνανία Βεσφαλία			Ο.Δ. Γερμανίας			Ποσοστό NRW στην ΟΔΓ
	1000 EUR	Ποσοστό %	Μεταβολή <sup>1)</sup> %	1000 EUR	Ποσοστό %	Μεταβολή <sup>1)</sup> %	
<b>1 - 4 Είδη διατροφής</b>	<b>120 150</b>	<b>20,3</b>	<b>-14,3</b>	<b>523 723</b>	<b>25,9</b>	<b>-10,8</b>	<b>22,9</b>
<b>1 Ζώντα ζώα</b>	-	-	-	-	-	-	-
<b>2 Είδη διατροφής ζωικής προέλευσης</b>	<b>5 304</b>	<b>0,9</b>	<b>-14,3</b>	<b>66 610</b>	<b>3,3</b>	<b>-17,6</b>	<b>8,0</b>
201 Γάλα και γαλακτομικά (εκτός από βούτυρο και τυρί)	494	0,1	+116,1	5 748	0,3	+23,9	8,6
202 Βούτυρο	15	-	-75,5	43	-	-30,4	34,4
203 Τυρί	2 137	0,4	-42,7	46 459	2,3	-21,6	4,6
204 Κρέας	245	-	+50,4	1 327	0,1	-32,3	18,4
206 Ψάρια και ιχθυηρά	2 248	0,4	+13,5	12 507	0,6	-13,5	18,0
<b>3 Είδη διατροφής φυτικής προέλευσης</b>	<b>110 210</b>	<b>18,6</b>	<b>-10,1</b>	<b>385 001</b>	<b>19,0</b>	<b>-11,1</b>	<b>28,6</b>
309 Ρύζι	1 928	0,3	+73,2	1 994	0,1	+63,7	96,7
315 Είδη αρτοποιίας	6 259	1,1	-55,6	25 287	1,2	-27,6	24,8
325 όσπρια	26	-	-44,4	47	-	-52,0	56,5
340 Πατάτες και προϊόντα από πατάτες	126	-	+28,7	440	-	-1,0	28,7
345 Λαχανικά, φρέσκα	19 146	3,2	+10,1	64 662	3,2	-18,6	29,6
350 Φρούτα, φρέσκα (εκτός από τροπικά)	15 612	2,6	+11,1	78 947	3,9	-6,5	19,8
355 Τροπικά φρούτα	7 602	1,3	-29,3	25 357	1,3	-21,1	30,0
360 Αποξηραμένα φρούτα	3 212	0,5	-10,4	6 878	0,3	-32,5	46,7
370 Κονσέρβες και άλλα παρασκευάσματα λαχανικών	7 400	1,3	-35,4	53 489	2,6	-4,5	13,8
372 Κονσέρβες και άλλα παρασκευάσματα φρούτων	45 167	7,6	+0,6	79 882	3,9	-6,6	56,5
375 Χυμοί φρούτων και λαχανικών	355	0,1	-65,3	8 871	0,4	-0,7	4,0
377 Κακάο και προϊόντα από κακάο	14	-	-5,9	421	-	+60,0	3,3
379 Μπαχαρικά	62	-	-18,3	277	-	-49,5	22,4
381 Ζάχαρη	473	0,1	+28,3	2 697	0,1	-28,2	17,5
383 Ελαιώδεις καρποί	92	-	-25,7	283	-	-26,6	32,4
385 Φυτικά λίπη και έλαια	1 046	0,2	-37,2	29 624	1,5	+2,9	3,5
<b>4 Τρόφιμα, ποτά, καπνός</b>	<b>4 636</b>	<b>0,8</b>	<b>-59,6</b>	<b>72 111</b>	<b>3,6</b>	<b>-2,0</b>	<b>6,4</b>
402 Καφές	78	-	-37,7	240	-	-28,7	32,5
403 Τσάι	1	-	-	1	-	-	100,0
411 Καπνός	29	-	-63,5	20 435	1,0	+9,4	0,1
421 Μπύρα	22	-	-34,1	93	-	-19,6	23,6
423 Μπράντυ	1 272	0,2	-79,9	32 624	1,6	-2,1	3,9
425 Οίνος	3 234	0,5	-34,0	18 718	0,9	-11,3	17,3

**Εισαγωγές Βόρειας Ρηνανίας Βεστφαλίας και της Ο. Δ. Γερμανίας από την Ελλάδα  
Ιανουάριος - Δεκέμβριος 2007, κατά ομάδες προϊόντων**

Ομάδα προϊόντων	Βόρεια Ρηνανία Βεστφαλία			Ο.Δ. Γερμανίας			Ποσοστό NRW στην ΟΔΓ
	1000 EUR	Ποσοστό %	Μεταβολή <sup>1)</sup> %	1000 EUR	Ποσοστό %	Μεταβολή <sup>1)</sup> %	
<b>5 - 8 Βιομηχανία</b>	<b>401 552</b>	<b>68,0</b>	<b>+9,9</b>	<b>1 247 744</b>	<b>61,7</b>	<b>+3,9</b>	<b>32,2</b>
<b>5 Πρώτες ύλες</b>	<b>13 922</b>	<b>2,4</b>	<b>+114,3</b>	<b>24 566</b>	<b>1,2</b>	<b>+41,9</b>	<b>56,7</b>
504 Βαμβάκι	436	0,1	-46,1	7 065	0,3	-12,8	6,2
529 Βωξίτης, κρούλιθος	8 488	1,4	+347,8	9 212	0,5	+386,0	92,1
<b>6 Ημικατεργασμένα είδη</b>	<b>163 862</b>	<b>27,7</b>	<b>+74,3</b>	<b>238 299</b>	<b>11,8</b>	<b>+61,6</b>	<b>68,8</b>
602 Μετάξι και νήματα από μετάξι	162	-	-17,8	271	-	-60,0	59,7
604 Νήματα από μαλλί	19	-	X	19	-	X	100,0
605 Νήματα από βαμβάκι	1 077	0,2	-32,3	12 930	0,6	-1,0	8,3
642 Μπάζα από σίδηρο ή χάλυβα	1 186	0,2	+218,3	1 335	0,1	+241,2	88,8
643 Κράματα σιδήρου	148 796	25,2	+86,9	148 796	7,4	+86,9	100,0
645 Αλουμίνιο και κράματα αλουμινίου	5	-	-93,8	9 268	0,5	-31,9	0,1
646 Χαλκός και κράματα χαλκού	451	0,1	+148,0	3 427	0,2	+42,3	13,1
647 Νικέλιο και κράματα νικελίου	57	-	-	57	-	+143,1	100,0
679 Χημικά ημιέτοιμα προϊόντα	11 451	1,9	+2,3	26 183	1,3	+5,5	43,7
<b>7 - 8 Βιομηχανικά προϊόντα</b>	<b>223 768</b>	<b>37,9</b>	<b>-15,5</b>	<b>984 879</b>	<b>48,7</b>	<b>-4,9</b>	<b>22,7</b>
<b>7 Βιομηχανικά είδη (ενδιάμεσα προϊόντα)</b>	<b>71 706</b>	<b>12,1</b>	<b>+7,1</b>	<b>178 155</b>	<b>8,8</b>	<b>+4,4</b>	<b>40,2</b>
701 Υφάσματα και πλεκτά από μετάξι, ή συνθετικές ίνες	771	0,1	-69,0	1 255	0,1	-62,1	61,5
702 Υφάσματα και πλεκτά από χημικές ίνες	2 450	0,4	X	5 788	0,3	-8,7	42,3
703 Υφάσματα και πλεκτά από μαλλί	160	-	-18,9	204	-	+0,4	78,3
704 Υφάσματα και πλεκτά από βαμβάκι	478	0,1	-49,2	892	-	-64,0	53,6
732 Πλαστικά	765	0,1	+45,8	3 842	0,2	-14,2	19,9
734 Χρώματα	29	-	-64,7	2 381	0,1	-19,2	1,2
740 Φαρμακευτικές πρόδρομες ουσίες	55	-	-13,4	912	-	+26,8	6,0
749 Χημικά ενδιάμεσα προϊόντα	138	-	X	2 299	0,1	+24,6	6,0
751 Σωλήνες από σίδηρο ή χάλυβα	8 055	1,4	+154,3	13 910	0,7	+80,6	57,9
753 Ράβδοι και Profile από σίδηρο ή χάλυβα	116	-	X	265	-	+150,3	43,9
755 Έλασμα από σίδηρο ή χάλυβα	8 329	1,4	-28,8	9 119	0,5	-28,7	91,3
771 Ημικατεργασμένα προϊόντα από χαλκό και κράματα χαλκού	15 332	2,6	-1,4	33 434	1,7	-8,4	45,9
772 Ημικατεργασμένα προϊόντα από αλουμίνιο	28 757	4,9	+4,1	90 015	4,4	+18,3	31,9
779 Ημικατεργασμένα προϊόντα από μη πολύτιμα μέταλλα	6 058	1,0	+52,3	10 455	0,5	+16,2	57,9

**Εισαγωγές Βόρειας Ρηνανίας Βεστφαλίας και της Ο. Δ. Γερμανίας από την Ελλάδα  
Ιανουάριος - Δεκέμβριος 2007, κατά ομάδες προϊόντων**

Ομάδα προϊόντων	Βόρεια Ρηνανία Βεστφαλία			Ο.Δ. Γερμανίας			Ποσοστό NRW στην ΟΔΓ
	1000 EUR	Ποσοστό %	Μεταβολή <sup>1)</sup> %	1000 EUR	Ποσοστό %	Μεταβολή <sup>1)</sup> %	
<b>8 Βιομηχανικά είδη, τελικά προϊόντα</b>	152 062	25,7	-23,2	806 724	39,9	-6,8	18,8
801 Είδη ένδυσης από μετάξι ή χημικές ίνες	27 139	4,6	-22,7	102 947	5,1	+6,2	26,4
802 Είδη ένδυσης από μαλλί	30	-	+9,5	485	-	-29,8	6,2
803 Είδη ένδυσης από βαμβάκι	14 552	2,5	-44,4	85 734	4,2	-19,5	17,0
811 Υποδήματα	583	0,1	-51,3	1 811	0,1	-25,8	32,2
812 Δερμάτινα είδη	50	-	-24,1	240	-	-12,9	20,9
813 Χαρτικά	723	0,1	+24,6	1 854	0,1	+27,1	39,0
816 Είδη από καουτσούκ	1 047	0,2	+73,5	9 767	0,5	+20,8	10,7
817 Είδη από πέτρα	1 175	0,2	+56,8	2 831	0,1	-40,9	41,5
818 Κεραμικά προϊόντα	128	-	-10,3	142	-	-56,3	89,7
819 Γυαλικά	74	-	+416,7	100	-	-21,8	74,5
820 Εργαλεία και είδη κοπής	161	-	+13,2	931	-	-38,2	17,3
832 Είδη από πλαστικό	13 746	2,3	-0,1	23 105	1,1	+6,5	59,5
834 Φαρμακευτικά προϊόντα	21 877	3,7	-30,8	210 219	10,4	+22,3	10,4
859 Μηχανές	15 173	2,6	+22,4	17 740	0,9	-33,2	85,5
861 Συσκευές για την παραγωγή και διανομή ηλ. Ρεύματος	11 980	2,0	+122,9	73 027	3,6	+34,7	16,4
<b>9 Λοιπές κατηγορίες</b>	69 239	11,7	+19,0	252 226	12,5	+8,0	27,5
<b>Σύνολο</b>	<b>590 941</b>	<b>100</b>	<b>+4,8</b>	<b>2 023 692</b>	<b>100</b>	<b>+0,1</b>	<b>29,2</b>

1) μεταβολή σε σχέση με το αντίστοιχο χρονικό διάστημα του προηγούμενου έτους

Πηγή: Landesamt für Datenverarbeitung und Statistik NRW, Düsseldorf 2008